Euroopa Parlament
2019-2024

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

2020/0277(COD)

23.11.2021

***I
RAPORTI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb kriisiolukordi rände- ja varjupaigaküsimuste valdkonnas (COM(2020)0613 – C9-0308/2020 – 2020/0277(COD))

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Raportöör: Juan Fernando López Aguilar

Kasutatud tähised

*	nõuandemenetlus
***	nõusolekumenetlus
***I	seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
***II	seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
***III	seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusakti eelnõu muudatusettepanekud

Kahes veerus esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Välja jäetav tekst on märgistatud vasakpoolses veerus ***paksus kaldkirjas***. Teksti asendamine on märgistatud mõlemas veerus ***paksus kaldkirjas***. Uus tekst on märgistatud parempoolses veerus ***paksus kaldkirjas***.

Iga muudatusettepaneku päise esimene ja teine rida osutavad läbivaadatava õigusakti eelnõu asjaomasele tekstiosale. Kui muudatusettepanek puudutab kehtivat õigusakti, mida õigusakti eelnõus soovitakse muuta, märgitakse päises lisaks kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ja neljandale reale viide muudetavale sättele.

Konsolideeritud tekstina esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Uued tekstiosad on märgistatud ***paksus kaldkirjas***. Välja jäetud tekstiosad on tähistatud sümboliga ▌ või läbi kriipsutatud. Teksti asendamise puhul on uus tekst märgistatud ***paksus kaldkirjas*** ja asendatav tekst kustutatud või läbi kriipsutatud.
Erandina ei tähistata teenistuste tehtud puhtalt tehnilist laadi muudatusi lõpliku teksti vormistamiseks.

SISUKORD

lk

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT 5

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb kriisiolukordi rände- ja varjupaigaküsimuste valdkonnas
(COM(2020)0613 – C9-0308/2020 – 2020/0277(COD))

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

– võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2020)0613),

– võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2, artikli 78 lõike 2 punkte c, d ja e ning artikli 79 lõike 2 punkti c, mille alusel komisjon esitas ettepaneku Euroopa Parlamendile (C9-0308/2020),

– võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,

– võttes arvesse Itaalia Senati ja Ungari parlamendi poolt subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtete kohaldamist käsitleva protokolli nr 2 alusel esitatud põhjendatud arvamusi, mille kohaselt seadusandliku akti eelnõu ei vasta subsidiaarsuse põhimõttele,

– võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 30. aprilli 2021. aasta arvamust[1],

– võttes arvesse Regioonide Komitee 19. märtsi 2021. aasta arvamust[2],

– võttes arvesse kodukorra artiklit 59,

– võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit (A9-0000/2021),

1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;

2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon asendab oma ettepaneku, muudab seda oluliselt või kavatseb seda oluliselt muuta;

3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu määrus

[1] ELT C 155, 30.4.2021, lk 58.
[2] ELT C 175, 7.5.2021, lk 32.

Pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb ***kriisi ja vääramatu jõuga seotud olukordi*** rände- ja varjupaigaküsimuste valdkonnas	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb ***kriisiolukordi*** rände- ja varjupaigaküsimuste valdkonnas

Or. en

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) Terviklik lähenemisviis peaks ühendama varjupaigapoliitika, rände haldamise, tagasisaatmise, välispiiride kaitse ja partnerluse asjaomaste kolmandate riikidega, sest üldise lähenemisviisi tõhusus sõltub sellest, kas kõiki komponente käsitletakse koos ja lõimitult. Terviklik lähenemisviis peaks tagama, et liidu käsutuses on konkreetsed eeskirjad rände tõhusaks haldamiseks, ***sealhulgas*** kohustusliku solidaarsusmehhanismi käivitamiseks, ning et kriisi ennetamiseks on võetud kõik vajalikud meetmed.	(3) Terviklik lähenemisviis peaks ühendama varjupaigapoliitika, rände haldamise, tagasisaatmise, välispiiride kaitse ja partnerluse asjaomaste kolmandate riikidega, sest üldise lähenemisviisi tõhusus sõltub sellest, kas kõiki komponente käsitletakse koos ja lõimitult. Terviklik lähenemisviis peaks tagama, et liidu käsutuses on konkreetsed eeskirjad rände tõhusaks haldamiseks, ***eelkõige*** kohustusliku solidaarsusmehhanismi käivitamiseks, ning et kriisi ennetamiseks on võetud kõik vajalikud meetmed.

Or. en

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(4) Hoolimata vajalike ennetusmeetmete kehtestamisest ei saa välistada, et rände- ja	(4) Hoolimata vajalike ennetusmeetmete kehtestamisest ei saa välistada, et rände- ja

varjupaigavaldkonnas tekib kriisiolukord ***või*** vääramatu jõu olukord asjaolude tõttu, mis ei allu liidu ja selle liikmesriikide kontrollile.	varjupaigavaldkonnas tekib kriisiolukord***,*** ***sh*** vääramatu jõu olukord asjaolude tõttu, mis ei allu liidu ja selle liikmesriikide kontrollile.

Or. en

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(5) Käesolev määrus peaks toetama ja täiendama terviklikku lähenemisviisi, sest rahvusvahelise kaitse ***ja tagasisaatmise*** valdkonnas kehtestatakse konkreetsed menetlused ja mehhanismid, mida tuleks kriisiolukorra erandlike asjaolude korral kohaldada. Eelkõige peaks see tagama solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtte tõhusa kohaldamise ***ning varjupaika ja tagasisaatmismenetlusi reguleerivate asjakohaste normide kohandamise***, nii et liikmesriikide ja liidu käsutuses oleksid vajalikud vahendid, sealhulgas piisavalt aega ***nende*** menetluste läbiviimiseks.	(5) Käesolev määrus peaks toetama ja täiendama terviklikku lähenemisviisi, sest rahvusvahelise kaitse valdkonnas kehtestatakse konkreetsed menetlused ja mehhanismid, mida tuleks kriisiolukorra erandlike asjaolude korral kohaldada. Eelkõige peaks see tagama solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtte tõhusa kohaldamise***, sealhulgas prima facie rahvusvahelise kaitse andmise***, nii et liikmesriikide ja liidu käsutuses oleksid vajalikud vahendid, sealhulgas piisavalt aega ***kõigi erinevate*** menetluste läbiviimiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Lühikese aja jooksul ebaseaduslikult piiri ületavate inimeste massiline sissevool võib põhjustada asjaomases liikmesriigis kriisiolukorra. ***Samuti*** võib ***see*** mõjutada varjupaiga- ja rändesüsteemi toimimist mitte ainult ***selles***	(6) Lühikese aja jooksul ebaseaduslikult ***või evakuatsiooniprogrammide tõttu*** piiri ületavate inimeste massiline sissevool võib põhjustada asjaomases liikmesriigis kriisiolukorra. ***Selline olukord*** võib ***samuti***

liikmesriigis, vaid kogu liidus, seoses ***ebaseadusliku liikumisega ja kuna liikmesriigis***, kuhu esimesena sisenetakse, ei ole ***võimalik selliste kolmandate riikide kodanike*** rahvusvahelise kaitse ***taotlusi menetleda***. On vaja ***kehtestada erieeskirjad ja*** mehhanismid, ***mis võimaldaksid võtta tõhusaid meetmeid selliste olukordade lahendamiseks***.

mõjutada varjupaiga- ja rändesüsteemi toimimist mitte ainult ***asjaomases*** liikmesriigis, vaid kogu liidus, ***muu hulgas*** seoses ***suutlikkuse puudumisega, mida iga liikmesriik***, kuhu esimesena sisenetakse, ***samasuguses olukorras kogeks rahvusvahelise kaitse taotluste menetlemisel. Varjupaiga-, vastuvõtu- või tagasisaatmissüsteem*** ei ole ***toimiv, kui see ei suuda toime tulla kriisiolukorraga, kahjustamata saabuvate isikute või teiste menetluses olevate*** rahvusvahelise kaitse ***taotlustega isikute huve***. ***Kriisiolukord võib tekkida ka siis, kui liikmesriigi kontrolli alt väljas olevad erandlikud asjaolud seavad ohtu asjaomase liikmesriigi võimaluse täita liidu varjupaiga- ja rändeõigusest tulenevaid kohustusi.*** On vaja ***ette näha konkreetsed*** mehhanismid, ***et vältida tõsiseid tagajärgi Euroopa ühise varjupaigasüsteemi või määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] sätestatud ühise raamistiku toimimisele, pidades eelkõige silmas kohustuslikku ümberpaigutamismehhanismi, et võrdsemalt jaotada jõupingutusi liikmesriikide vahel***.

Or. en

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(6a) Kriisiolukord võib olla põhjustatud ka evakuatsiooniprogrammidest. Sellised programmid võivad hõlmata erinevaid evakueerimismeetmeid, nagu humanitaarviisade andmine, humanitaarkoridoride loomine või otsesed evakueerimised. Sellised evakuatsiooniprogrammid peaksid olema osa kiirreageerimisest ettenägematutele

hädaolukordadele.

Or. en

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(7) ***Lisaks kriisiolukordadele*** võivad liikmesriigid seista silmitsi ***ebatavaliste ja ettenägematute asjaoludega***, mis ei ole nende kontrolli all ***ja mille tagajärgi ei oleks kogu nõuetekohasele hoolsusele vaatamata olnud võimalik vältida***. ***Sellised vääramatu jõu olukorrad võivad muuta võimatuks määrustega (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimiseks või rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetluste läbiviimiseks kehtestatud tähtaegadest kinnipidamise.*** Selleks et tagada ühise varjupaigasüsteemi tõhus ja õiglane toimimine, tagades ***samas*** rahvusvahelise kaitse vajaduste õigeaegse läbivaatamise ja õiguskindluse, ***tuleks sellistes olukordades kohaldada pikemaid tähtaegu taotluste registreerimise ning vastutuse kindlaksmääramiseks ja taotlejate vastutavale liikmesriigile üleandmiseks vajalike menetlustoimingute suhtes. Lisaks peaksid liikmesriigid, kes seisavad silmitsi vääramatu jõu olukorraga, saama vajaduse korral rakendada pikendatud ajavahemiku jooksul solidaarsusmeetmeid, mida nad peavad võtma vastavalt käesolevas määruses ja määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud solidaarsusmehhanismile***.	(7) ***Teatavates kriisiolukordades*** võivad liikmesriigid seista silmitsi ***vääramatu jõuga (force majeure), millele on osutatud rahvusvahelises ja Euroopa õiguses kui olukorrale, mis on tingitud vältimatust jõust või ettenägematust sündmusest***, mis ei ole nende kontrolli all***, ning see muudab taolises olukorras liidu varjupaiga- ja rändeõigusest tulenevate kohustuste täitmise praktiliselt võimatuks[1a]***. ***Vääramatu jõu hulka võivad kuuluda loodusõnnetused, nagu rasked tulekahjud, maavärinad, terrorirünnakud, sõjad, sõjalised või tsiviilrelvakonfliktid ja ülestõusud, mis võivad põhjustada kriisiolukorra.*** Selleks et tagada ühise varjupaigasüsteemi tõhus ja õiglane toimimine, tagades ***samal ajal*** rahvusvahelise kaitse vajaduste õigeaegse läbivaatamise ja õiguskindluse, ***kohaldatakse kohustusliku ümberpaigutamismehhanismi käivitamist ka sellistel erandlikel asjaoludel***.

1a

https://legal.un.org/ilc/texts/instruments/english/commentaries/9_6_2001.pdf

Or. en

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(7a) Kriisiolukord peaks võimaldama käivitada kogu käesolevas määruses sätestatud meetmete paketi. Kriisiolukorra vahetut ohtu ei tohiks eirata, sest õigeaegne reageerimine vahetu ohu korral võib aidata vältida tegeliku kriisiolukorra tekkimist. Kriisiolukorra vahetu ohu staadiumis peaks kohustuslik ümberpaigutamismehhanism olema kättesaadav ennetava vahendina.

Or. en

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(8) Määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud solidaarsusmehhanismi rändesurve olukordade jaoks tuleks kohandada kriisiolukordade erivajadustele, laiendades kõnealuses määruses sätestatud solidaarsusmeetmete isikulist kohaldamisala ja kehtestades lühemad tähtajad.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) Selleks et aidata kiiresti leevendada survet, millega liikmesriik kriisiolukorras silmitsi seisab, peaks ümberpaigutamise kohaldamisala hõlmama kõiki rahvusvahelise kaitse taotlejate ***kategooriaid, sealhulgas viivitamatu kaitse saanud isikuid, samuti*** rahvusvahelise kaitse ***saajaid ja ebaseaduslikke rändajaid***. ***Lisaks peaks tagasisaatmist toetav liikmesriik ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku toetatavast liikmesriigist üle viima, kui asjaomane isik ei pöördu tagasi või teda ei saadeta välja nelja kuu jooksul määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud kaheksa kuu asemel.***	(10) Selleks et aidata kiiresti leevendada survet, millega liikmesriik kriisiolukorras silmitsi seisab, peaks ümberpaigutamise kohaldamisala hõlmama kõiki rahvusvahelise kaitse taotlejate ***ning*** rahvusvahelise kaitse ***saajate kategooriaid, sh isikuid, kellele on antud prima facie rahvusvaheline kaitse***.

Or. en

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(11) Solidaarsusmeetmete nõuetekohase rakendamise tagamiseks kriisiolukorras tuleks kohaldada määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud menetlusnorme ümberpaigutamise läbiviimiseks ja tagasisaatmise toetamiseks, kuid neid tuleks kohandada, et võtta arvesse konkreetse olukorra tõsidust ja kiireloomulisust.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(12) Kriisiolukordades võivad liikmesriigid vajada laiemat meetmete kogumit, et hallata kolmandate riikide kodanike massilist sissevoolu korrakohaselt ***ja piirata ebaseaduslikku liikumist***. Sellised meetmed peaksid ***hõlmama varjupaiga-*** ja ***tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluste kohaldamist***.	(12) Kriisiolukordades võivad liikmesriigid vajada laiemat meetmete kogumit, et hallata kolmandate riikide kodanike massilist sissevoolu korrakohaselt. Sellised meetmed peaksid ***peamiselt põhinema kohustuslikul ümberpaigutamismehhanismil*** ja ***prima facie rahvusvahelise kaitse andmisel kui reageerimismehhanismil liidu tervikliku rändehaldussüsteemi raames***.

Or. en

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12a) Selliste konkreetsete taotlejate rühmade kindlaksmääramisel, kellel on õigus saada prima facie rahvusvahelist kaitset, tuleks vajaduse korral arvesse võtta ka kliimamuutuste eest põgenevaid kolmandate riikide kodanikke.

Or. en

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(13) Selleks et võimaldada liikmesriikidel tegeleda kriisiolukordades suure hulga rahvusvahelise kaitse taotlustega, tuleks ***sellistes kriisiolukordades*** esitatud rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimiseks kehtestada pikem tähtaeg. Selline pikendamine ei tohiks piirata varjupaigataotlejate õigusi, mis on tagatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga.	(13) Selleks et võimaldada liikmesriikidel tegeleda kriisiolukordades suure hulga rahvusvahelise kaitse taotlustega, tuleks ***selliste kriisiolukordade alguses*** esitatud rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimiseks kehtestada pikem tähtaeg. Selline ***ajutine*** pikendamine ei tohiks piirata varjupaigataotlejate õigusi, mis on tagatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga ***ja direktiiviga XXX/XXX/EL [vastuvõtutingimuste direktiiv]***.

Or. en

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(14) Selleks et tagada liikmesriikidele vajalik paindlikkus selliste rändajate suure sissevoolu korral, kes väljendavad kavatsust taotleda varjupaika, tuleks laiendada määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikliga 41 kehtestatud piirimenetluse kohaldamist ning varjupaigakriiside lahendamise menetlus peaks võimaldama liikmesriikidel teha piirimenetluse raames otsuse ka taotluse põhjendatuse kohta juhtudel, kui taotlejal on sellise riigi kodakondsus või kui kodakondsuseta isik on sellise kolmanda riigi varasem alaline elanik, mille puhul varjupaigataotluste rahuldamise määr kogu ELis on 75 % või madalam. Selle tulemusena peaksid liikmesriigid jätkama kriisiolukorras määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklis 41 sätestatud piirimenetluse kohaldamist, kuid nad võivad laiendada piirimenetluse kohaldamist kolmandate riikide kodanikele, kes on pärit kolmandatest	***välja jäetud***

riikidest, mille keskmine taotluste rahuldamise määr kogu ELis on üle 20 %, kuid alla 75 %.

Or. en

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(15) Kolmandate riikide kodanike taustakontrolli vastavalt määruses (EL) XXX/XXX [taustakontrolli määrus] sätestatud eeskirjadele tuleks kohaldada koos võimalusega pikendada viiepäevast tähtaega veel viie päeva võrra, nagu on sätestatud kõnealuses määruses.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(16) Võttes arvesse võimalikku survet varjupaigasüsteemile, peaks liikmesriikidel kriisiolukorras olema võimalus mitte lubada oma territooriumile siseneda taotlejaid, kelle suhtes kohaldatakse piirimenetlust, pikema aja jooksul, kui on sätestatud määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41 lõigetes 11 ja 13. Menetlused tuleks siiski lõpule viia võimalikult kiiresti ja igal juhul tuleks neid ajavahemikke pikendada ainult täiendava ajavahemiku võrra, mis ei ületa kaheksat nädalat; kui neid menetlusi ei ole võimalik selle pikendatud ajavahemiku lõpuks lõpule	***välja jäetud***

viia, tuleks taotlejatele anda luba siseneda liikmesriigi territooriumile rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 17

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(17) Tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlus peaks kriisiolukorras hõlbustama selliste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmist, kelle taotlused on varjupaigakriisi lahendamise menetluse raames tagasi lükatud ning kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, andes pädevatele riiklikele asutustele vajalikud vahendid ja piisavalt aega tagasisaatmismenetluste läbiviimiseks nõuetekohase hoolsusega. Selleks et suuta tõhusalt reageerida kriisiolukordadele, tuleks tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlust kohaldada ka nende taotlejate, kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kelle suhtes kohaldatakse kavandatava määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklis 41 osutatud piirimenetlust ja kelle taotlused lükati tagasi enne, kui võeti vastu komisjoni otsus, millega kuulutati liikmesriik kriisiolukorras olevaks, ning kellel ei ole õigust jääda riiki ja kellel ei lubata pärast sellise otsuse tegemist sinna jääda.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 18

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(18) Tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluse kohaldamisel ei tohiks ebaseaduslikult riigis viibivatel kolmandate riikide kodanikel või kodakondsuseta isikutel, kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, lubada siseneda asjaomase liikmesriigi territooriumile ning neid tuleks hoida määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41a lõikes 2 osutatud kohtades kauem kui kõnealuses artiklis sätestatud, et ametiasutused saaksid kriisiolukordadega toime tulla ja tagasisaatmismenetlused lõpule viia; sel eesmärgil võib määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41a lõikes 2 sätestatud tagasisaatmise piirimenetluse maksimaalselt 12 nädala pikkust kestust pikendada täiendava ajavahemiku võrra, mis ei tohi ületada kaheksat nädalat. Selle ajavahemiku jooksul peaks olema võimalik ebaseaduslikult riigis viibivaid kolmandate riikide kodanikke määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41a lõigete 5 ja 6 kohaselt kinni pidada, tingimusel et järgitakse direktiivis XXX/XXX/EL [uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv] sätestatud kinnipidamise tagatisi ja tingimusi, sealhulgas iga juhtumi individuaalset hindamist, kinnipidamise kohtulikku kontrolli ja sobivaid kinnipidamistingimusi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(19) Selleks et kriisiolukorda oleks võimalik nõuetekohaselt lahendada ning tagada asjakohaste varjupaiga- ja tagasisaatmismenetlust reguleerivate normide nõuetekohane kohandamine, peaks komisjon rakendusotsusega lubama asjaomastel liikmesriikidel nende põhjendatud taotluse korral kohaldada asjakohaseid erandeid. Sellise rakendusotsusega võiks lubada ühel või mitmel taotleval liikmesriigil teha asjakohastest normidest erandeid.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(19a) Algatuse kriisiolukorra hindamise taotlemiseks võivad teha komisjon, asjaomane liikmesriik, nõukogu või Euroopa Parlament. Komisjon peaks võtma arvesse nimetatud institutsiooniliste osalejate taotlusi võimaliku kriisiolukorra uurimiseks, kuna nad kannavad ühist vastutust jõupingutuste, vastutuse ja solidaarsuse võrdse jaotamise eest liidus ja liikmesriikide vahel. Õigeaegne reageerimine kriisidele, isegi nende varajases staadiumis, on hästitoimiva Euroopa ühise varjupaigasüsteemi huvides ning aitab seega kaasa tõhusale ja kestlikule ühisele varjupaiga- ja rändehaldusele.

Or. en

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(20) Komisjon peaks ***liikmesriigi esitatud põhjendatud taotluse läbi vaatama***, võttes arvesse määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigaameti määrus] ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1896[3] kohaselt kogutud põhjendatud teavet ning määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja ***rändehaldus***] osutatud rände haldamise aruannet.	(20) Komisjon peaks ***kriisiolukorda hindama***, võttes arvesse määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigaameti määrus] ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1896[3] kohaselt kogutud põhjendatud teavet ning määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja ***rändehalduse määrus***] osutatud rände haldamise aruannet***, samuti ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti ja Rahvusvahelise Migratsiooniorganisatsiooni aruandeid ning tõenditel põhinevat faktipõhist teavet muudelt liidu asutustelt***.
[3] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1052/2013 ning (EL) 2016/1624 (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).	[3] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1052/2013 ning (EL) 2016/1624 (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(20a) Kriisiolukord ei põhine üksnes arvulistel parameetritel. Hindamise olulisteks elementideks võivad olla kohalikud ja piirkondlikud aspektid, kuna märkimisväärne funktsionaalne ebaõnnestumine kohalikul või piirkondlikul tasandil võib tuua kaasa samasuguseid tagajärgi kui kriisiolukord riiklikul tasandil.

Or. en

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(21) Selleks et anda liikmesriikidele lisaaega kriisiolukorraga tegelemiseks ning samal ajal tagada tegelik ja võimalikult kiire juurdepääs asjakohastele menetlustele ja õigustele, peaks komisjon andma loa kohaldada varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlust kuue kuu jooksul, mida võib pikendada kuni ühe aastani. Pärast vastava perioodi möödumist ei tohiks varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlustes sätestatud pikendatud tähtaegu kohaldada uute rahvusvahelise kaitse taotluste suhtes.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 25

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(22) Samadel põhjustel peaks komisjon lubama kohaldada erandeid seoses registreerimistähtajaga, mis ei ületa nelja nädalat ja mida peaks olema võimalik asjaomase liikmesriigi uue põhjendatud taotluse korral pikendada. Erandi kohaldamise kogukestus ei tohiks siiski ületada kahtteist nädalat.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 26

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Kriisiolukorras peaks liikmesriikidel olema võimalus peatada selliste rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine, mille on esitanud kolmandatest riikidest ümberasustatud isikud, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, kus neid ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks. Sellisel juhul tuleks kõnealustele isikutele anda viivitamatu kaitse seisund. Liikmesriigid peaksid jätkama nende taotluse läbivaatamist hiljemalt üks aasta pärast läbivaatamise peatamist.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(24) Viivitamatu kaitse saanud isikuid tuleks jätkuvalt käsitada rahvusvahelise kaitse taotlejatena, pidades silmas nende menetluses olevat rahvusvahelise kaitse taotlust määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] tähenduses.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(25) Liikmesriigid peaksid tagama, et viivitamatu kaitse seisundi saajatel on tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] sätestatud õigustele, mis on samaväärsed täiendava kaitse saajate õigustega.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 26

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(26) Viivitamatu kaitse saajate esitatud rahvusvahelise kaitse taotluste nõuetekohaseks hindamiseks peaksid varjupaigamenetlused jätkuma hiljemalt ühe aasta möödumisel nende menetluste peatamisest.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(27) Pärast nõukogu direktiivi 2001/55/EÜ**[4]** vastuvõtmist on rahvusvahelise kaitse saajaks kvalifitseerimise eeskirjad märkimisväärselt muutunud. Arvestades, et käesoleva määrusega kehtestatakse eeskirjad ***viivitamatu kaitse seisundi*** andmiseks kriisiolukordades kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutele, kes ei	***(27)*** Pärast nõukogu direktiivi 2001/55/EÜ[4] vastuvõtmist on rahvusvahelise kaitse saajaks kvalifitseerimise eeskirjad märkimisväärselt muutunud. Arvestades, et käesoleva määrusega kehtestatakse eeskirjad ***prima facie rahvusvahelise kaitse*** andmiseks kriisiolukordades kolmandatest riikidest ümberasustatud

saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, ning nähakse ette erieeskirjad solidaarsuse kohta selliste isikute suhtes, tuleks direktiiv 2001/55/EÜ kehtetuks tunnistada.	isikutele, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, ning nähakse ette erieeskirjad solidaarsuse kohta selliste isikute suhtes, tuleks direktiiv 2001/55/EÜ kehtetuks tunnistada.
_____	_____
[4] Nõukogu 20. juuli 2001. aasta direktiiv 2001/55/EÜ miinimumnõuete kohta ajutise kaitse andmiseks ümberasustatud isikute massilise sissevoolu korral ning meetmete kohta liikmesriikide jõupingutuste tasakaalustamiseks nende isikute vastuvõtmisel ning selle tagajärgede kandmisel (EÜT L 212, 7.8.2001, lk 12).	[4] Nõukogu 20. juuli 2001. aasta direktiiv 2001/55/EÜ miinimumnõuete kohta ajutise kaitse andmiseks ümberasustatud isikute massilise sissevoolu korral ning meetmete kohta liikmesriikide jõupingutuste tasakaalustamiseks nende isikute vastuvõtmisel ning selle tagajärgede kandmisel (EÜT L 212, 7.8.2001, lk 12).

Or. en

Muudatusettepanek 31

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(28) Tuleks kehtestada erieeskirjad vääramatu jõu juhtudeks, et liikmesriigid saaksid määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud tähtaegu rangetel tingimustel pikendada, kui erakorralise olukorra tõttu ei ole võimalik nendest tähtaegadest kinni pidada. Sellist pikendamist tuleks kohaldada vastuvõtmispalvete ja tagasivõtmisteadete saatmise ja neile vastamise tähtaegade suhtes ning taotleja vastutavale liikmesriigile üleandmise tähtaja suhtes.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 32

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 29

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(29) Samuti tuleks sätestada erieeskirjad vääramatu jõu juhtudeks, et liikmesriigid saaksid rangetel tingimustel pikendada rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimisega seotud tähtaegu, mis on sätestatud määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus]. Sellistel juhtudel peaks liikmesriik registreerima rahvusvahelise kaitse taotlused hiljemalt neli nädalat pärast nende esitamist.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 30

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(30) Sellises vääramatu jõu olukorras peaks asjaomane liikmesriik teavitama komisjoni ja vajaduse korral teisi liikmesriike oma kavatsusest kohaldada erandeid nendest tähtaegadest, samuti erandite kavandatud kohaldamise täpsetest põhjustest ja ajavahemikust, mille jooksul neid kohaldatakse.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 34

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 31

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(31) Vääramatu jõu korral, mille tõttu liikmesriigil ei ole võimalik täita solidaarsusmeetmete võtmise kohustust määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja	***välja jäetud***

rändehaldus] ja käesolevas määruses sätestatud tähtaegade jooksul, peaks kõnealusel liikmesriigil olema võimalik teatada komisjonile ja teistele liikmesriikidele täpsed põhjused, miks ta leiab, et ta on sellises olukorras, ning pikendada solidaarsusmeetmete võtmise tähtaega.

Or. en

Muudatusettepanek 35

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(32) Kui liikmesriik ei ole enam vääramatu jõu olukorras, peaks ta võimalikult kiiresti teavitama komisjoni ja vajaduse korral teisi liikmesriike olukorra lõppemisest. Tähtaegu, millega tehakse erand määrusest (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus], ei tohiks kohaldada uute rahvusvahelise kaitse taotluste suhtes ega pärast kõnealuse teate kuupäeva ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute suhtes. Sellise teate saamisel tuleks hakata kohaldama määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] sätestatud tähtaegu.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 36

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(32a) Määrusega (EL) XXX/XXX

[varjupaigamenetluste määrus] nähakse ette kiired mehhanismid juhuks, kui paljud liikmesriiki saabuvad isikud esitavad rahvusvahelise kaitse taotluse. Liikmesriikidel on lubatud taotleda abi registreerimisega seotud töökoormuse täitmisel eri haldusasutuste personalilt, tingimusel et nad on saanud asjakohase koolituse; ka varjupaigaameti tugirühmad võivad vastavalt määrusele (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja määrusele (EL) XXX/XXX [Euroopa Liidu Varjupaigaameti määrus] aidata viivitamata korvata koosseisuliste töötajate nappust. Nimetatud mehhanismid, mis on olemasolevate liidu õigusaktidega ette nähtud, ei nõua pikki või määramata pikkusega erandeid määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] tavapärastest registreerimissätetest. Kujunenud kriisiolukorras peaksid liikmesriigid võtma kohustuse käivitada kõik võimalikud õiguslikud mehhanismid, et tagada taotluste kiire ja kõikehaarav registreerimine, eesmärgiga tagada läbipaistvus ja juurdepääs menetlusele, tuginedes hea halduse põhimõtetele; sellises olukorras tuleks vaid kriisiolukorra esimestel nädalatel ette näha ajutine erand määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] sätestatud registreerimistähtaegadest.

Or. en

Muudatusettepanek 37

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(32b) Rahvusvahelise kaitse taotlejate registreerimisel peaksid liikmesriigid alati lisama registreerimisvormidele kõik

andmed, mis on vajalikud taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks, ning kõik sisulised sidemed, mis taotlejal võivad olla mõne teise liikmesriigiga, et saaks kohaldada sujuvat ümberpaigutamismenetlust. Võimalikult põhjalikumate vormide koostamiseks peaksid liikmesriigid tuginema varjupaigaameti abile ja selle toetusvahenditele. Selline lähenemisviis peaks tagama kiire üleandmise ja kiire juurdepääsu varjupaigamenetlusele.

Or. en

Muudatusettepanek 38

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(32c) Rahvusvahelise kaitse taotluse esitanutele tuleks väljastada taotluse esitamist tõendav dokument. See dokument peaks vastavalt direktiivile XXX/XXX/EL [vastuvõtutingimuste direktiiv] hõlbustama taotlejate juurdepääsu oma õigustele pärast kõnealuse taotluse esitamist ja kuni selle ametliku registreerimiseni.

Or. en

Muudatusettepanek 39

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32 d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(32d) Ümberpaigutamisprotsessi kiirendamiseks peaks kriisiolukorras olev liikmesriik kasutama varjupaigaameti tugirühmi ja olemasolevaid töövahendeid,

mis tuginevad parimatele tavadele ja kogemustele, mis on omandatud alaliste ümberpaigutamiste toetamise käigus, eelkõige vastavalt nõukogu 2015. aasta septembri otsustele hädaolukorras ümberpaigutamise kohta, ning otsingu- ja päästeoperatsioonide järgsete maabumiste puhul.

Or. en

Muudatusettepanek 40

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32 e (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(32e) Kui liikmesriigid seisavad silmitsi kriisiolukorraga, peaks neil olema viivitamatu juurdepääs teiste liikmesriikide abile. Sujuvad ja kiired ümberpaigutamised ning määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] III osa kohased vastutava liikmesriigi määramise kiirmenetlused on vajalikud vahendid kriisiolukordade leevendamiseks asjaomastes liikmesriikides. Selline reageerimine peaks tagama varjupaigataotlejatele kiire juurdepääsu varjupaigamenetlustele ja rände tõhusa haldamise kogu liidus.

Or. en

Muudatusettepanek 41

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32 f (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(32f) Kui liikmesriigid ei võta piisavaid ümberpaigutamiskohustusi Euroopa

Komisjoni poolt kriisiolukorra kohta tehtud otsusega kehtestatud künniste saavutamiseks, tuleks komisjonile anda volitus kohandada iga liikmesriigi osalust kuni otsuses sätestatud künnise saavutamiseni. Iga liikmesriigi ümberpaigutamises osalemise puhul tuleks võrdlusalusena kasutada jaotamispõhimõtet, mis võtab arvesse iga liikmesriigi rahvaarvu, SKPd ja töötuse määra. Pidades silmas ümberpaigutatavate isikute nõuetekohase integreerimise tagamist, võib töötuse määra mõju arvestamine jaotamispõhimõttes aidata reageerida tööjõupuudusele asjaomaste liikmesriikide tööturul.

Or. en

Muudatusettepanek 42

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32 g (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(32g) Ümberpaigutamises osalemise kohta ettepanekute tegemisel peaksid liikmesriigid võtma arvesse linnade ja piirkondade toetust ümberpaigutamisele, kuna ümberpaigutamine ja integratsioon sõltuvad peamiselt kohaliku tasandi osalejatest, kes on põhilised tegurid edukate ümberpaigutamistrajektooride saavutamisel.

Or. en

Muudatusettepanek 43

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32 h (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(32h) Kõigi ümberpaigutamisalaste jõupingutuste koordineerimiseks ja optimeerimiseks peaks taotlejate ja ümberpaigutamistingimustele vastavate isikute ümberpaigutamise koordineerimist abistama ja jälgima ELi ümberpaigutamise koordinaator, kelle määrab komisjon. ELi ümberpaigutamise koordinaator peaks eelkõige püüdma ümberpaigutamisel esikohale seada kaitsetumad isikud, eelkõige saatjata alaealised, ja prima facie rahvusvahelise kaitse saajad. ELi ümberpaigutamise koordinaator peaks koostöös komisjoni ja varjupaigaametiga edendama ka sidusaid töömeetodeid, et kontrollida mis tahes sisulisi sidemeid ümberpaigutamistingimustele vastavate isikute ja ümberpaigutamise sihtliikmesriikide vahel.

Or. en

Muudatusettepanek 44

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(33a) Kui liikmesriigid saavad ümberpaigutamiseks rahalist toetust, peaksid nad tagama, et see rahaline toetus jõuaks ümberpaigutamisprotsessi toetavate kohalike ametiasutusteni.

Or. en

Muudatusettepanek 45

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 34

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(34) Selleks et ***tagada käesoleva määruse ühetaolised rakendamistingimused***, ***tuleks komisjonile anda rakendamisvolitused***. ***Neid volitusi tuleks teostada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011[5].***	***(34)*** Selleks et ***võimaldada varjupaigamenetlusi ja solidaarsust käsitlevate eeskirjade vajalikku kohandamist***, ***peaks komisjonil olema õigus võtta kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 290 vastu delegeeritud õigusakte, et kehtestada otsus kriisiolukorra, kriisiolukorras ümberpaigutamises osalemise, kriisiolukorras rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimise, prima facie rahvusvahelise kaitse andmise ja kriisiolukorra lõppemise kohta***. ***On eriti oluline, et komisjon viiks oma ettevalmistava töö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil, ja et kõnealused konsultatsioonid viidaks läbi kooskõlas 13. aprilli 2016. aasta institutsioonidevahelises parema õigusloome kokkuleppes[1a] sätestatud põhimõtetega. Eelkõige selleks, et tagada delegeeritud õigusaktide ettevalmistamises võrdne osalemine, saavad Euroopa Parlament ja nõukogu kõik dokumendid liikmesriikide ekspertidega samal ajal ning nende ekspertidel on pidev juurdepääs komisjoni eksperdirühmade koosolekutele, millel arutatakse delegeeritud õigusaktide ettevalmistamist.***
[5] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).	***[1a] ELT L 123, 12.5.2016, lk 1.***

Or. en

Muudatusettepanek 46

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Kontrollimenetlust tuleks kasutada solidaarsusmeetmete vastuvõtmiseks kriisiolukordades, menetluslike erandite kasutamise lubamiseks ja viivitamatu kaitse seisundi andmiseks.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 47

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 36

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(36) Komisjon peaks nõuetekohaselt põhjendatud kiireloomulistel juhtudel, mis on tingitud liikmesriikides valitsevast kriisiolukorrast, võtma vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 48

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 37 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(37a) Kuna käesoleva määruse eesmärke, s.o varjupaigamenetlusi ja solidaarsust käsitlevate eeskirjade vajalikku kohandamist, eesmärgiga tagada liikmesriikide suutlikkus tegeleda kriisiolukordadega, sh vääramatu jõuga, varjupaiga- ja rändehalduse valdkonnas liidus, ei suuda liikmesriigid piisavalt saavutada, küll aga saab neid meetme ulatuse ja toime tõttu paremini saavutada

liidu tasandil, võib liit võtta meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.

Or. en

Muudatusettepanek 49

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Käesolevas määruses käsitletakse liidusisese rände ja varjupaiga valdkonna kriisiolukordi ***ja*** vääramatut jõudu ning nähakse ette ***erieeskirjad, millega tehakse erand määrustes (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] ja*** (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ***ja direktiivis XXX [uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv]*** sätestatud eeskirjadest.	1. Käesolevas määruses käsitletakse liidusisese rände ja varjupaiga valdkonna kriisiolukordi***, sh*** vääramatut jõudu***,*** ning nähakse ette ***konkreetsed erandid määruses*** (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] sätestatud eeskirjadest. ***Käesoleva määrusega luuakse kriisidele reageerimise mehhanism, mille eesmärk on leevendada kriisiolukorras olevate liikmesriikide piiranguid ning kaitsta rahvusvahelise kaitse taotlejate ja saajate õigusi, sealhulgas juurdepääsu menetlusele ja vastuvõtutingimusi kriisiolukorras.***

Or. en

Muudatusettepanek 50

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 1a
	Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

1) „kriisiolukord“ –

(a) – erakorraline olukord, kus liikmesriiki ebaseaduslikult või evakuatsiooniprogrammide tulemusel saabuvate või otsingu- ja päästeoperatsiooni tulemusel maabuvate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute massiline sissevool on asjaomase liikmesriigi rahvaarvu, SKP ja töötuse määra suhtes nii ulatuslik ja sellist laadi, et see halvab liikmesriigi varjupaiga-, vastuvõtu- või tagasisaatmissüsteemi kohalikul, piirkondlikul või riiklikul tasandil, või

– erakorraline olukord, mis on tingitud vältimatust jõust või ettenägematust sündmusest, mis ei ole asjaomase liikmesriigi kontrolli all ning mis on tema rahvaarvu, SKP ja töötuse määra suhtes nii ulatuslik ja sellist laadi, et see takistab vastuvõtval liikmesriigil täita oma kohustusi, mis tulenevad liidu varjupaiga- ja rändeõigusest;

(b) punkti 1 alapunktis a viidatud olukorra tekkimise otsene oht;

2) „toetatav liikmesriik“ – liikmesriik, kes saab toetust käesoleva määruse sätete alusel;

3) „osalev liikmesriik“ – liikmesriik, kes tegeleb ümberpaigutamisega käesoleva määruse sätete alusel.

Or. en

Muudatusettepanek 51

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 2	***välja jäetud***

Solidaarsus kriisiolukordades

1. Solidaarsusmeetmetes osalemisel artikli 1 lõike 2 punktis a määratletud kriisiolukordades olevate liikmesriikide toetuseks kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] IV lisa mutatis mutandis, välja arvatud artikli 45 lõike 1 punkt d, artiklid 47, 48, 49, artikli 51 lõike 3 punkti b alapunkt iii ja lõige 4, artikli 52 lõiked 2 ja 5 ning artikli 53 lõike 2 teine ja kolmas lõik.

2. Erandina artikli 50 lõikest 3 hõlmab kõnealuses lõikes osutatud hindamine olukorda asjaomases liikmesriigis [ühe] eelneva kuu jooksul.

3. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 51 lõikest 1, artikli 52 lõikest 3 ja artikli 53 lõikest 1 lühendatakse kõnealustes sätetes sätestatud tähtaegu ühe nädalani.

4. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 51 lõikest 2 märgitakse seal osutatud aruandes, kas asjaomane liikmesriik on käesoleva määruse artikli 1 lõike 2 punktis a määratletud kriisiolukorras.

5. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktist ii, artikli 52 lõikest 1, artikli 52 lõike 3 esimesest lõigust ja artikli 53 lõike 3 punktist a hõlmab ümberpaigutamine mitte ainult kõnealuse määruse artikli 45 lõike 1 punktides a ja c osutatud isikuid, vaid ka artikli 45 lõike 2 punktides a ja b osutatud isikuid.

6. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artiklist 54 kohaldatakse kõnealuses artiklis sätestatud valemi kohaselt arvutatud osa ka kõnealuse määruse artikli 45 lõike 2 punktides a ja b sätestatud meetmete suhtes.

7. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 55 lõikest 2 nähakse kõnealuse sätte kohase

tähtajana ette neli kuud.

Or. en

Muudatusettepanek 52

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2a
	Kriisiolukorra hindamine
	1. Komisjon hindab, kas liikmesriik on kriisiolukorras, kui
	(a) kõnealune liikmesriik on komisjonile üksikasjaliku taotlusega teatanud, et ta leiab, et on kriisiolukorras;
	(b) komisjon leiab kättesaadava teabe põhjal, et liikmesriik võib olla kriisiolukorras või
	(c) Euroopa Parlament või nõukogu leiab kättesaadava teabe põhjal, et liikmesriik on kriisiolukorras.
	2. Kui komisjon hindab, kas liikmesriik on kriisiolukorras, konsulteerib ta justiits- ja siseküsimuste asutustega, eelkõige Euroopa Liidu Varjupaigaameti, Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti ja Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametiga, samuti rahvusvaheliste organisatsioonidega, eelkõige ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti ja Rahvusvahelise Migratsiooniorganisatsiooniga, ning võtab arvesse teavet, mis on kogutud vastavalt komisjoni 23. septembri 2020. aasta soovitusele (EL) 2020/1366 rändevaldkonna valmisolekut ja kriisiohjet puudutava ELi mehhanismi kohta[1a] (rändevaldkonna valmisoleku- ja kriisikava) ning rändehalduse aruandele, millele on osutatud määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja

rändehalduse määrus] artikli 6 lõikes 4.

3. Komisjon konsulteerib hindamise käigus asjaomase liikmesriigiga.

4. Komisjon teavitab sellise hindamise alustamisest viivitamata Euroopa Parlamenti, nõukogu ja liikmesriike.

5. Lõikes 1 osutatud kriisiolukorra hinnang hõlmab olukorda asjaomases liikmesriigis eelneva kahe kuu jooksul võrreldes üldise olukorraga liidus ning selles võetakse eelkõige arvesse järgmisi asjaolusid:

(a) kolmandate riikide kodanike rahvusvahelise kaitse taotluste arv ja taotlejate kodakondsus;

(b) direktiivi 2008/115/EÜ kohaselt vastu võetud tagasisaatmisotsuste arv;

(c) nende kolmandate riikide kodanike arv, kes on vastu võetud liidu ja riiklike ümberasustamise ning humanitaarsetel põhjustel vastuvõtmise kavade alusel;

(d) vastuvõetud ja väljasaadetud vastuvõtmispalvete ja tagasivõtmisteadete arv kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artiklitega 34 ja 36;

(e) saatjata alaealiste arv.

(f) kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artikliga 31 toimunud üleandmiste arv;

(g) isikute arv ja kodakondsus, kes on kinni peetud seoses välise maismaa-, mere- või õhupiiri ebaseadusliku ületamisega;

(h) otsingu- ja päästeoperatsioonide tulemusel maabunud kolmandate riikide kodanike arv ja kodakondsus, sealhulgas rahvusvahelise kaitse taotluste arv.

6. Kriisiolukorra hindamisel võetakse arvesse ka järgmist:

(a) asjaomase liikmesriigi esitatud teave, kui hindamine toimub lõike 1 punkti a kohaselt;

(b) asjaomaste kolmandate riikide geopoliitiline olukord, mis võib rändevooge mõjutada;

(c) nõukogu määruse (EL) nr 1053/2013 artiklis 15, määruse (EL) XXX/XXX [Euroopa Liidu Varjupaigaameti määrus] artiklis 15 ja määruse (EL) 2019/1896 artikli 32 lõikes 7 sätestatud asjakohased soovitused ning määruse (EL) XXX/XXX [Euroopa Liidu Varjupaigaameti määrus] artikli 22 alusel vastu võetud asjakohased nõukogu otsused;

(d) nõukogu rakendusotsuse (EL) 2018/1993 (mis käsitleb ELi integreeritud korda poliitiliseks reageerimiseks kriisidele) kohased integreeritud olukorrateadlikkuse ja analüüsi (ISAA) aruanded, kui aktiveeritakse integreeritud poliitiline kriisidele reageerimine, või rändevaldkonna olukorrateadlikkuse ja analüüsi (MISAA) aruanne, mis avaldatakse rändevaldkonna valmisoleku- ja kriisikava esimeses etapis, kui integreeritud poliitilist kriisidele reageerimist ei aktiveerita;

(e) toetus, mida liidu ametid osutavad liikmesriigile, kes võib olla kriisiolukorras.

[1a] ELT L 317, 1.10.2020, lk 26.

Or. en

Muudatusettepanek 53

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2b

Otsus kriisiolukorra kohta

1. Komisjon võtab pärast artikli 2a kohaselt tehtud hindamistaotluse saamist hiljemalt ühe nädala jooksul pärast artikli 2a lõikes 4 osutatud teavitamist vastu otsuse kriisiolukorra kohta ning esitab selle Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

2. Oma otsuses märgib komisjon ära, kas asjaomane liikmesriik on kriisiolukorras.

3. Kui komisjon jõuab järeldusele, et asjaomane liikmesriik on kriisiolukorras, määratakse kriisiolukorra otsuses kindlaks järgmine:

(a) asjaomase liikmesriigi suutlikkus rändehalduse, eelkõige varjupaiga valdkonnas ning tema üldised vajadused varjupaigajuhtumite haldamisel;

(b) meetmed, mida asjaomane liikmesriik peaks võtma rändehalduse, eelkõige varjupaiga valdkonnas;

(c) asjakohane ümberpaigutamises osalemise määr, mis on vajalik kriisiolukorra lahendamiseks, ja nende ümberpaigutamiste eeldatav ajakava;

(d) artikli 2c lõikes 1 osutatud isikute kategooriad, keda osalevad liikmesriigid ümber paigutavad.

4. Komisjon võtab kriisiolukorra otsuse vastu delegeeritud õigusaktiga vastavalt artiklile 12b.

Or. en

Muudatusettepanek 54

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2c
	Solidaarsusmeetmete kavad

kriisiolukorras

1. Kui artiklis 2b osutatud otsusest nähtub, et liikmesriik on kriisiolukorras, annavad osalevad liikmesriigid, kes ise ei ole toetatavad liikmesriigid, oma panuse nii, et paigutavad ümber rahvusvahelise kaitse taotlejad, olenemata sellest, kas nende suhtes kohaldatakse piirimenetlust, ja rahvusvahelise kaitse saajad, kellele on antud rahvusvaheline kaitse vähem kui kolm aastat enne artiklis 2d osutatud delegeeritud õigusakti vastuvõtmist. Liikmesriigid seavad esikohale kaitsetumate isikute, eelkõige saatjata alaealiste, ning artikli 1a lõike 1 punktis a osutatud kriisiolukorra puhul artikli 10a kohaselt prima facie rahvusvahelise kaitse saanud isikute ümberpaigutamise.

2. Ühe nädala jooksul artiklis 2b osutatud kriisiolukorra otsuse vastuvõtmisest esitavad liikmesriigid komisjonile solidaarsusmeetmete kava. Solidaarsusmeetmete kavas näidatakse ära liikmesriigi kavandatav osalus ümberpaigutamises, sealhulgas käesoleva artikli lõike 1 kohaselt ümberpaigutatavate isikute kategooriad. Liikmesriigid esitavad ka oma kavandatud osaluse rakendamise üksikasjaliku korra ja ajakava.

Liikmesriik, kes teeb ettepaneku esimeses lõigus sätestatud osalemiseks ümberpaigutamises, võib taotleda talle artiklis 2e ette nähtud jaotamispõhimõtte alusel arvutatud osa vähendamist 10 %, kui ta tõendab solidaarsusmeetmete kavas, et ta on eelneva viie aasta jooksul menetlenud vähemalt kaks korda rohkem rahvusvahelise kaitse taotlusi kui liidus elaniku kohta keskmiselt.

Kui toetatav liikmesriik on artikli 2a lõike 4 kohasele teavitamisele eelneva kuue kuu jooksul esitanud taotluse osalevatele liikmesriikidele toetada ümberpaigutamist, et vältida kriisiolukorda tema territooriumil, ja kui nende antud toetus vastab artikli 2b

kohases kriisiolukorra otsuses sätestatud ümberpaigutamismeetmetele, arvab komisjon selle maha nende vastavast osast, mis on arvutatud vastavalt artiklis 2e sätestatud jaotamispõhimõttele.

Or. en

Muudatusettepanek 55

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2d
	Komisjoni delegeeritud õigusakt kriisiolukordades võetavate meetmete kohta
	1. Ühe nädala jooksul pärast solidaarsusmeetmete kavade esitamist vastavalt artikli 2c lõikele 2 võtab komisjon kooskõlas artikliga 12a vastu delegeeritud õigusakti.
	2. Komisjon teeb delegeeritud õigusaktiga järgmist:
	(a) artikli 1a lõike 1 punktis a osutatud kriisiolukorras:
	i) määrab kindlaks, kas tuleb rakendada artiklis 6 sätestatud erandit;
	ii) määrab kindlaks, et artikli 10a lõike 2 kohaselt on vaja seada esikohale teatav prima facie rahvusvahelise kaitse taotlejate rühm, kui nende rahvusvahelise kaitse taotlus on tõenäoliselt põhjendatud;
	iii) määratleb konkreetse päritoluriigi või konkreetse päritoluriigi osa või taotlejate konkreetse rühma määrusest (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] tulenevate muude täpselt määratletud kriteeriumide alusel, mis puudutab artikli 10a lõikes 1 osutatud

isikuid, ning juhul, kui nende rahvusvahelise kaitse taotlus on tõenäoliselt põhjendatud;

(b) artikli 1a lõikes 1 osutatud kriisiolukorras, sealhulgas kriisiolukorra vahetu ohu korral, ning lisaks käesoleva lõike punktis a osutatud meetmetele:

i) sätestab artikli 2b lõike 3 punkti c kohases kriisiolukorra otsuses kindlaks määratud ümberpaigutatavate isikute jaotuse osalevate liikmesriikide vahel artiklis 2e sätestatud jaotamispõhimõtte alusel;

ii) sätestab artikli 2b lõike 3 punkti d kohases kriisiolukorra otsuses kindlaks määratud ümberpaigutatavate isikute eri kategooriate jaotuse osalevate liikmesriikide vahel.

Käesoleva artikli lõike 2 punktis b osutatud jaotust kohandatakse, kui osalev liikmesriik, kes esitab artikli 2c lõike 2 teise lõigu alusel palve, tõendab solidaarsusmeetmete kavas, et ta on eelneva viie aasta jooksul menetlenud vähemalt kaks korda rohkem rahvusvahelise kaitse taotlusi kui liidus elaniku kohta keskmiselt. Sellistel juhtudel vähendatakse osalevale liikmesriigile artikli 2e alusel kehtestatud jaotamispõhimõtte alusel arvutatud osa 10 %.

Kui toetatav liikmesriik on artikli 2a lõike 4 kohasele teavitamisele eelneva kuue kuu jooksul esitanud taotluse osalevatelt liikmesriikidelt ümberpaigutamistoetuse saamiseks, et vältida kriisiolukorda tema territooriumil, ja kui toetus vastab artikli 2b kohases kriisiolukorra otsuses sätestatud ümberpaigutamismeetmetele, arvab komisjon selle maha nende vastavast osast, mis on arvutatud vastavalt artiklis 2e sätestatud jaotamispõhimõttele.

Need mahaarvamised jaotatakse proportsionaalselt teiste osalevate liikmesriikide vahel vastavalt artiklis 2e sätestatud jaotamispõhimõttele.

Kui üks või mitu liikmesriiki ei ole esitanud solidaarsusmeetmete kava, määrab komisjon kindlaks nende osaluse ümberpaigutamises, võttes arvesse vajadusi, mis on kindlaks tehtud artikli 2b kohases kriisiolukorra otsuses, ja kooskõlas artiklis 2e sätestatud jaotamispõhimõttega.

Kui komisjon leiab, et solidaarsusmeetmete kavades esitatud osalus ümberpaigutamises või artikli 2c lõike 1 kohased isikute kategooriad ei vasta vajadustele, mis on kindlaks määratud artikli 2b kohases kriisiolukorra otsuses, suurendab komisjon osalust ümberpaigutamises vastavalt artiklis 2e sätestatud jaotamispõhimõttele.

3. Delegeeritud õigusaktis sätestatud meetmeid kohaldatakse alates selle jõustumise päevast ja need kehtivad kuni kriisiolukorra lõppemiseni vastavalt artiklile 10b.

4. Komisjon esitab delegeeritud õigusakti rakendamise kohta aruande pärast selle jõustumist kord iga kolme kuu tagant. Aruanne sisaldab võetud meetmete tulemuslikkuse analüüsi.

Or. en

Muudatusettepanek 56

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 e (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2e
	Jaotamispõhimõte
	Iga osaleva liikmesriigi osa ümberpaigutamises vastavalt artiklile 2d arvutatakse varjupaigaameti poolt vastavalt valemile, mis põhineb iga liikmesriigi puhul järgmistel

kriteeriumidel, vastavalt uusimatele kättesaadavatele Eurostati andmetele:

(a) elanikkonna suurus (40 % osatähtsus);

(b) kogu SKP (40 % osatähtsus);

(c) töötuse määr(20 % osatähtsus).

Or. en

Muudatusettepanek 57

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 f (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2f
	ELi ümberpaigutamise koordinaator
	1. Selleks et toetada käesolevas määruses sätestatud kohustuslikku ümberpaigutamist, määrab komisjon ELi ümberpaigutamise koordinaatori, kes tegutseb kontaktpunktina, et koordineerida ümberpaigutamistegevust toetatavast liikmesriigist osalevatesse liikmesriikidesse, kes täidavad oma artiklis 2d osutatud kohustusi.
	2. ELi ümberpaigutamise koordinaator:
	(a) koordineerib ja toetab teabevahetust asjaomaste liikmesriikide vahel;
	(b) omab ülevaadet ümberpaigutamistingimustele vastavatest isikutest ning jälgib käimasolevaid ümberpaigutamisi ja asjaomaste liikmesriikide osalust;
	(c) korraldab korrapäraste ajavahemike järel kohtumisi kriisiolukorda sattunud toetatava liikmesriigi ametiasutuste ja osalevate liikmesriikide vahel, et teha kindlaks vajadused, sealhulgas operatiivtasandil, eesmärgiga hõlbustada liikmesriikidevahelist parimat suhtlust ja

koostööd ümberpaigutamistingimustele vastavate isikute ja kohustusliku ümberpaigutamismehhanismi tõhususe huvides;

(d) edendab parimaid tavasid ümberpaigutamise valdkonnas.

Or. en

Muudatusettepanek 58

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 g (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2g
	Ümberpaigutamisele eelnev menetlus
	1. Käesolevas artiklis osutatud menetlust kohaldatakse artiklis 2d osutatud isikute suhtes.
	2. Enne rahvusvahelise kaitse taotleja tuvastamist isikuna, keda saaks ümber paigutada, määrab toetatav liikmesriik kindlaks asjaomase taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi.
	Taotlejaid, kelle puhul toetatav liikmesriik on määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artiklite 15–20 ja 24, välja arvatud artikli 15 lõike 5 kohaselt määratud vastutavaks liikmesriigiks, ei käsitata isikuna, keda saaks ümber paigutada.
	Taotlejaid, kelle puhul on määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artiklite 15–20 ja 24, välja arvatud artikli 15 lõike 5 kohaselt vastutavaks liikmesriigiks määratud mõni muu liikmesriik, ei käsitata isikuna, keda saaks ümber paigutada. Nende taotlejate suhtes kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] III osa peatükkide IV–VII asjakohaseid sätteid.

3. Enne käesolevas artiklis sätestatud menetluse kohaldamist tagab toetatav liikmesriik, et puudub põhjendatud alus arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu selle liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. Kui on põhjendatud alus arvata, et isik kujutab ohtu riiklikule julgeolekule või avalikule korrale, ei kohalda toetatav liikmesriik käesolevas artiklis sätestatud menetlust.

4. Kui ümberpaigutamine on kohaldatav, teeb toetatav liikmesriik koostöös ELi ümberpaigutamise koordinaatori, varjupaigaameti ja rannikuvalve ametiga ning komisjoni koordineerimisel kindlaks isikud, keda saaks ümber paigutada. Liikmesriigid võtavad vajaduse korral arvesse asjakohaste sidemete olemasolu asjaomase isiku ja osaleva liikmesriigi vahel. Kui ümberpaigutatav isik on rahvusvahelise kaitse saaja, paigutatakse asjaomane isik ümber alles pärast seda, kui ta on ümberpaigutamisega kirjalikult nõustunud.

5. Toetatav liikmesriik edastab osalevale liikmesriigile lõikes 4 osutatud isiku kohta asjakohase teabe ja vajalikud dokumendid võimalikult kiiresti.

6. Osalev liikmesriik vaatab toetatava liikmesriigi poolt lõike 5 kohaselt edastatud teabe läbi ning kontrollib, kas on põhjendatud alust arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema riiklikule julgeolekule või avalikule korrale.

7. Kui osalev liikmesriik leiab pärast lõikes 6 osutatud kontrolli, et puudub põhjendatud alus arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema riiklikule julgeolekule või avalikule korrale, kinnitab ta hiljemalt ühe nädala jooksul pärast kõnealust kontrolli, et ta paigutab asjaomase isiku ümber. Kui osalev liikmesriik leiab pärast lõikes 6 osutatud kontrolli, et on piisavalt alust arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema

riiklikule julgeolekule või avalikule korrale, teavitab ta toetatavat liikmesriiki hiljemalt ühe nädala jooksul pärast kõnealust kontrolli ohu laadist ja mis tahes asjakohasest andmebaasist pärineva hoiatusteate aluseks olevatest elementidest. Sellisel juhul asjaomast isikut ümber ei paigutata.

Kui osalev liikmesriik ei pea kinni esimeses lõigus osutatud tähtaegadest, loetakse teabe saamine kinnitatuks ning osalev liikmesriik paigutab asjaomase isiku ümber ja võtab vajalikud meetmed tema saabumiseks.

8. Toetatav liikmesriik võtab üleandmise otsuse vastu hiljemalt ühe nädala jooksul pärast seda, kui on kätte saanud lõike 6 kohaselt edastatud osaleva liikmesriigi teavituse, et puudub põhjendatud alus arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema riiklikule julgeolekule või avalikule korrale. Ta teatab asjaomasele isikule viivitamata kirjalikult otsusest anda ta üle osalevale liikmesriigile.

9. Asjaomase isiku üleandmine toetatavalt liikmesriigilt osalevale liikmesriigile toimub pärast asjaomaste liikmesriikide omavahelist konsulteerimist ja kooskõlas toetatava liikmesriigi õigusega esimesel võimalusel ning hiljemalt nelja nädala jooksul pärast osaleva liikmesriigi kinnitust.

10. Määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] artikli 32 lõikeid 3, 4 ja 5, artikleid 33 ja 34, artikli 35 lõikeid 1 ja 3, artikli 36 lõikeid 2 ja 3 ning artikleid 37 ja 39 kohaldatakse ümberpaigutamise eesmärgil toimuva üleandmise suhtes mutatis mutandis.

Or. en

Muudatusettepanek 59

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 h (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2h
	Ümberpaigutamisele järgnev menetlus
	1. Osalev liikmesriik teavitab toetatavat liikmesriiki sellest, kas asjaomane isik saabus ettenähtud tähtaja jooksul.
	2. Kui osalev liikmesriik on rahvusvahelise kaitse taotleja ümber paigutanud, vastutab see liikmesriik ka rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest. Osalev liikmesriik märgib oma vastutuse Eurodac-süsteemis määruse (EL) XXX/XXX [Eurodaci määrus] artikli 11 lõike 1 kohaselt.
	3. Kui osalev liikmesriik on rahvusvahelise kaitse saaja ümber paigutanud, annab osalev liikmesriik sellele isikule automaatselt samal alusel rahvusvahelise kaitse staatuse.

Or. en

Selgitus

Tähelepanuks: sellest eelnõust on Dublini kontroll välja jäetud.

Muudatusettepanek 60

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 i (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2i
	Muud kohustused
	Toetatavad ja osalevad liikmesriigid hoiavad komisjoni kursis kahepoolsel tasandil võetud ümberpaigutamismeetmete

rakendamisega.

Or. en

Selgitus

Välja jätta?

Muudatusettepanek 61

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 j (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2j
	Tegevuse koordineerimine
	Taotluse korral ning täielikus koostöös ELi ümberpaigutamise koordinaatoriga ning temaga kooskõlastades koordineerib komisjon osalevate liikmesriikide pakutavate meetmete tegevuslikke aspekte, sealhulgas Euroopa Liidu Varjupaigaameti või Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti lähetatud ekspertide või rühmade abi. Varjupaigaameti operatiivabi aitab kaasa ümberpaigutamisprotsessi sujuvale rakendamisele. Liikmesriigid toetuvad määruse (EL) XXX/XXX [Euroopa Liidu Varjupaigaameti määrus] artikli 16 ja 21 alusel varjupaigaameti abile koolitusel, operatiiv- ja tehnilise abi andmisel ning rändehalduse rühmade tegevuses.

Or. en

Muudatusettepanek 62

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 k (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

	Artikkel 2k
	Rahaline toetus
	1. Käesoleva määruse artiklite 2b–2h kohast ümberpaigutamise järgset rahalist toetust rakendatakse kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. juuli 2021. aasta määruse (EL) 2021/1147 (millega luuakse Varjupaiga-, Rände- ja Integratsioonifond)[1a] artikliga 20, tuginedes kõnealuse määruse artikli 3 lõike 2 punktis d osutatud eesmärgile.
	2. Kriisiolukorras liikmesriigile võib anda erakorralist rahalist toetust vastavalt määruse (EL) 2021/1147 artikli 31 lõike 1 punktidele a ja b.
	3. Määruse (EL) 2021/1147 artikli 9 lõike 1, artikli 11 lõike 9, II lisa punkti 2 alapunkti d ja IV lisa kohaseid rahalisi vahendeid võib eraldada kohalikele ja piirkondlikele omavalitsustele ning organisatsioonidele, kes toetavad oma liikmesriikide ümberpaigutamispüüdlusi.
	[1a] ELT L 251, 15.7. 2021, lk 1.

Or. en

Muudatusettepanek 63

Ettepanek võtta vastu määrus
III peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Varjupaiga- ja tagasisaatmismenetlused kriisiolukorras	***Varjupaigamenetlused*** kriisiolukorras

Or. en

Muudatusettepanek 64

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[…]	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 65

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 4	***välja jäetud***
Varjupaigakriiside lahendamise menetlus	
1. Artikli 1 lõikes 2 osutatud kriisiolukorras ja artiklis 3 sätestatud korras võivad liikmesriigid käesoleva artikli kohaldamise ajal esitatud taotluste puhul teha erandi määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklist 41 järgmiselt.	
(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41 lõike 2 punktist b võivad liikmesriigid teha piirimenetluse raames otsuse ka taotluse põhjendatuse kohta juhtudel, kui taotlejal on sellise riigi kodakondsus või kui kodakondsuseta isik on sellise kolmanda riigi varasem alaline elanik, mille puhul uusimate kättesaadavate üleliiduliste keskmiste Eurostati kvartaliandmete kohaselt on varjupaigataotluste menetleva ametiasutuse poolt rahuldamise määr kogu ELis 75 % või madalam, lisaks määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 40 lõikes 1 osutatud juhtudele.	
(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41 lõigetest 11 ja 13 võib kõnealuses artiklis sätestatud taotluste läbivaatamise piirimenetluse maksimaalset kestust	

pikendada veel kuni kaheksa nädala võrra. Pärast seda tähtaega lubatakse taotlejal siseneda rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks liikmesriigi territooriumile.

Or. en

Muudatusettepanek 66

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 5	***välja jäetud***
Tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlus	
1. Artikli 1 lõikes 2 osutatud kriisiolukorras ja kooskõlas artiklis 3 sätestatud menetlustega võivad liikmesriigid ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute suhtes, kelle taotlused on artikli 4 kohase varjupaigakriiside lahendamise menetluse raames tagasi lükatud ning kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, teha erandi määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklist 41a järgmiselt.	
(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41a lõikest 2 võib maksimaalset aega, mille jooksul võib kolmandate riikide kodanikke ja kodakondsuseta isikuid hoida kõnealuses artiklis osutatud kohtades, pikendada veel kuni kaheksa nädala võrra.	
(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41a lõikest 7 ei ületa kõnealuses artiklis sätestatud kinnipidamise kestus punktis a osutatud ajavahemikku.	

(c) Lisaks direktiivi XXX [uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv] artikli 6 lõikes 2 sätestatud juhtudele peavad liikmesriigid kindlaks määrama, et sellel üksikjuhtumil eeldatakse põgenemisohu olemasolu, kui ei ole tõendatud vastupidist, kui direktiivi XXX [uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv] artikli 6 lõike 1 punktis f osutatud kriteerium on täidetud või kui asjaomane taotleja, kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik ei täida ilmselgelt ja püsivalt kõnealuse direktiivi artiklis 7 sätestatud koostöökohustust.

2. Lõiget 1 kohaldatakse ka taotlejate, kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kelle suhtes kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklis 41 osutatud menetlust ja kelle taotlus on tagasi lükatud enne, kui komisjon on võtnud vastu käesoleva määruse artikli 3 kohase otsuse, ning kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda pärast kõnealuse otsuse vastuvõtmist.

Or. en

Muudatusettepanek 67

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklist 27 registreeritakse artikli ***1 lõike 2*** punktis a osutatud kriisiolukorras ***ja kooskõlas artiklis 3 sätestatud menetlusega käesoleva artikli kohaldamise ajal*** esitatud taotlused hiljemalt ***nelja*** nädala jooksul alates nende esitamisest.	***1. Ühekordse ja ajutise*** erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklist 27 registreeritakse artikli ***1a lõike 1*** punktis a osutatud kriisiolukorras ***kolme nädala jooksul alates artiklis 2d osutatud delegeeritud õigusakti vastuvõtmisest*** esitatud taotlused hiljemalt ***kolme*** nädala jooksul alates nende esitamisest ***vastavalt määruse (EL) XXX/XXX***

[varjupaigamenetluste määrus] artiklile 25.

Or. en

Muudatusettepanek 68

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Kriisiolukorras olev liikmesriik taotleb abi kõigilt ametiasutustelt, kes on võimelised lühikese etteteatamisajaga suurendama oma vastutavate asutuste personali kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 5 lõikega 3, ning ekspertidelt, kelle Euroopa Varjupaigaamet on lähetanud kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 5 lõike 4 punktiga b ning määruse (EL) XXX/XXX [Euroopa Liidu Varjupaigaameti määrus] artikli 16 lõike 2 punktiga b ja artikli 21 lõike 3 punktiga d.

Or. en

Muudatusettepanek 69

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1b. Vastavalt direktiivi XXX/XXX/EL [vastuvõtutingimuste direktiiv] artiklile 3 ja määrusele (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] saavad rahvusvahelise kaitse taotlejad kasutada oma direktiivi XXX/XXX/EL [vastuvõtutingimuste direktiiv] ja määruse

(EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] kohaseid õigusi kohe, kui nad esitavad taotluse, olenemata sellest, millal toimub selle registreerimine.

Kriisiolukorras oleva liikmesriigi vastutav asutus annab taotlejale dokumendi, milles on märgitud taotluse esitamise hetk.

Or. en

Muudatusettepanek 70

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 1 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1c. Kriisiolukorras olev liikmesriik näeb ette täiendavad ja piisavad inim- ja materiaalsed ressursid, et täita oma kohustusi, mis tulenevad direktiivist XXX/XXX/EL [vastuvõtutingimuste direktiiv].

Or. en

Muudatusettepanek 71

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 7	***välja jäetud***
Määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] sätestatud registreerimistähtaja pikendamine	
1. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklis 27 sätestatud tähtaegadest kinnipidamise, teavitab see liikmesriik sellest komisjoni. Pärast sellist teatamist võib kõnealune	

liikmesriik erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklist 27 registreerida taotlused hiljemalt nelja nädala jooksul alates nende esitamisest. Asjaomane liikmesriik märgib teates täpsed põhjused, miks ta leiab, et käesolevat lõiget tuleb kohaldada, ja ajavahemiku, mille jooksul seda kohaldatakse.

2. Kui lõikes 1 osutatud liikmesriik ei ole enam kõnealuses lõikes osutatud vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklis 27 sätestatud tähtaegadest kinnipidamise, teatab see liikmesriik võimalikult kiiresti komisjonile olukorra lõpetamisest. Pärast sellist teatamist lõikes 1 sätestatud pikendatud tähtaega enam ei kohaldata.

Or. en

Muudatusettepanek 72

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 73

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 9	***välja jäetud***
Solidaarsusmeetmete tähtaegade pikendamine	

1. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks solidaarsusmeetmete võtmise kohustuse täitmise määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artiklis 47 ja artikli 53 lõikes 1 ning käesoleva määruse artiklis 2 sätestatud tähtaegade jooksul, teatab ta sellest viivitamata komisjonile ja teistele liikmesriikidele. Asjaomane liikmesriik esitab täpsed põhjused, miks tema arvates on tegemist vääramatu jõu olukorraga, ja esitab kogu selleks vajaliku teabe. Erandina kõnealustes artiklites sätestatud tähtaegadest peatatakse pärast sellist teatamist kõnealustes artiklites sätestatud solidaarsusmeetmete võtmise tähtaeg maksimaalselt kuueks kuuks.	
2. Kui liikmesriik ei ole enam vääramatu jõu olukorras, teavitab ta viivitamatult komisjoni ja teisi liikmesriike olukorra lõppemisest. Pärast sellist teatamist lõikes 1 sätestatud pikendatud tähtaega enam ei kohaldata.	

Or. en

Muudatusettepanek 74

Ettepanek võtta vastu määrus
V peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Viivitamatu kaitse andmine	***Prima facie rahvusvahelise*** kaitse andmine

Or. en

Muudatusettepanek 75

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

Artikkel 10	***välja jäetud***
Viivitamatu kaitse seisundi andmine	
1. Artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja komisjoni poolt käesoleva artikli lõike 4 kohaselt vastu võetud rakendusakti alusel võivad liikmesriigid peatada rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamise vastavalt määrusele (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja määrusele (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] seoses kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutega, keda ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks ja kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda. Sellisel juhul annavad liikmesriigid asjaomastele isikutele viivitamatu kaitse seisundi, välja arvatud juhul, kui nad kujutavad endast ohtu liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. See seisund ei piira nende rahvusvahelise kaitse taotluse menetlemist asjaomases liikmesriigis.	
2. Liikmesriigid tagavad, et viivitamatu kaitse saajatel on tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] sätestatud õigustele, mida kohaldatakse täiendava kaitse saajatele.	
3. Liikmesriigid jätkavad lõike 1 kohaselt peatatud rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamist hiljemalt ühe aasta pärast.	
4. Komisjon teeb rakendusotsusega järgmist:	
(a) teeb artiklis 3 osutatud elementide põhjal kindlaks, et tegemist on kriisiolukorraga;	
(b) teeb kindlaks, et rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine on vaja peatada;	
(c) määratleb seoses lõikes 1 osutatud isikutega konkreetse päritoluriigi või konkreetse päritoluriigi osa;	

(d) määrab kindlaks kuupäeva, millest alates käesolevat artiklit kohaldatakse, ning näeb ette ajavahemiku, mille jooksul võib peatada punktis a osutatud ümberasustatud isiku rahvusvahelise kaitse taotlused ja anda talle viivitamatu kaitse seisundi.

Or. en

Muudatusettepanek 76

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 10a
	Prima facie rahvusvahelise kaitse andmine
	1. Artikli 1a lõike 1 punktis a osutatud kriisiolukorras ja artiklis 2d osutatud delegeeritud õigusakti alusel annavad liikmesriigid prima facie rahvusvahelise kaitse kooskõlas määrusega (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] konkreetse päritoluriigi või selle osa(de) taotlejatele või konkreetsete taotlejate rühmadele vastavalt käesoleva artikli lõikele 5. Enne delegeeritud õigusakti vastuvõtmist konsulteeritakse ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti ja teiste asjaomaste organisatsioonidega.
	2. Kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] II peatükis sätestatud üldpõhimõtete ja tagatistega, tuginedes kõnealuse määruse artikli 33 lõike 5 punktile a, seatakse esikohale lõikes 1 osutatud taotlejate rahvusvahelise kaitse taotlused. Kuna need rahvusvahelise kaitse taotlused on tõenäoliselt põhjendatud, ei kesta taotluste läbivaatamine kauem kui üks kuu alates

nende registreerimisest.

3. Lõikes 1 osutatud taotlejatele antakse rahvusvaheline kaitse, välja arvatud juhul, kui nad kujutavad endast ohtu liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale.

4. Käesoleva artikli alusel rahvusvahelise kaitse saajatel on tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] sätestatud õigustele, mis vastavad nende kaitsestaatusele.

5. Artikli 1a lõike 1 punktis a osutatud kriisiolukorras tegutseb komisjon järgmiselt, kasutades selleks artiklis 2d osutatud delegeeritud õigusakti:

(a) määrab kindlaks, et lõike 2a kohaselt on vaja seada esikohale teatav prima facie rahvusvahelise kaitse taotlejate rühm, kui nende rahvusvahelise kaitse taotlus on tõenäoliselt põhjendatud;

(b) määratleb konkreetse päritoluriigi või konkreetse päritoluriigi osa või taotlejate konkreetse rühma määrusest (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] tulenevate muude täpselt määratletud kriteeriumide alusel, mis puudutab lõikes 1 osutatud isikuid, ning juhul, kui nende rahvusvahelise kaitse taotlus on tõenäoliselt põhjendatud;

6. Delegeeritud õigusakt, millega kehtestatakse taotlejate rühmad, kellel on õigus saada prima facie rahvusvahelist kaitset vastavalt käesoleva artikli lõike 5 punktidele a ja b, vaadatakse läbi iga kolme kuu järel ning kui nende rühmade olukord on muutunud, võidakse võtta vastu muudetud delegeeritud õigusakt. Läbivaatamine põhineb ajakohastatud teabel päritoluriigi kohta või ajakohastatud teabel asjaomaste konkreetsete rühmade kohta, kellel on õigus saada prima facie rahvusvahelist kaitset. Enne delegeeritud õigusakti vastuvõtmist konsulteeritakse ka ÜRO

Pagulaste Ülemvoliniku Ameti ja muude asjaomaste organisatsioonidega.

7. Artiklis 10b osutatud kriisiolukorra lõpetamise otsus ei mõjuta nende isikute staatust, kellele on käesoleva artikli alusel antud prima facie rahvusvaheline kaitse, ega õigust taotleda vajaduse korral pagulase staatust kooskõlas määrusega (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus].

Or. en

Muudatusettepanek 77

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 10b
	Kriisiolukorra lõpetamine
	Komisjon võtab kooskõlas artikliga 12a vastu delegeeritud õigusakti, et määrata kindlaks, kas liikmesriigi kriisiolukord on lõppenud, tuginedes samadele kriteeriumidele, mis on loetletud artiklis 2a.

Or. en

Muudatusettepanek 78

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 11	***välja jäetud***
Rakendusaktide vastuvõtmine	
1. Komisjon võtab vastu rakendusaktid seoses artiklites 4, 5 ja 6 osutatud menetluslike randite	

kohaldamise lubamisega ning viivitamatu kaitse seisundi andmisega vastavalt artiklile 10. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

2. Nõuetekohaselt põhjendatud tungiva kiireloomulisuse tõttu, mis tuleneb artikli 1 lõikes 2 määratletud kriisiolukorrast liikmesriigis, võtab komisjon vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid, millega lubatakse kohaldada artiklites 4, 5 ja 6 osutatud menetluslikke erandeid ning millega käivitatakse viivitamatu kaitse seisundi andmine vastavalt artiklile 10. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 3 osutatud menetlusega.

3. Rakendusaktid kehtivad kõige rohkem ühe aasta.

Or. en

Muudatusettepanek 79

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 12	***välja jäetud***
Komiteemenetlus	
1. Artiklis 3 osutatud rakendusakti puhul abistab komisjoni komitee. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.	
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.	
3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 8 koostoimes artikliga 5.	

Or. en

Muudatusettepanek 80

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 12a
	Delegeeritud volituste rakendamine
	1. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.
	2. Artiklis 2d, artikli 10a lõikes 6 ja artiklis 10b osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile viieks aastaks alates ... [käesoleva määruse jõustumise kuupäev]. Komisjon esitab delegeeritud volituste kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist pikendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab selle suhtes vastuväite hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppemist.
	3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artiklis 2d, artikli 10a lõikes 6 ja artiklis 10b osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.
	4. Enne delegeeritud õigusakti vastuvõtmist konsulteerib komisjon kooskõlas 13. aprilli 2016. aasta institutsioonidevahelises parema õigusloome kokkuleppes sätestatud põhimõtetega iga liikmesriigi määratud ekspertidega.

5. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

6. Artikli 2d, artikli 10a lõike 6 ja artikli 10b alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole [kahe nädala] jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväidet.

Or. en

Muudatusettepanek 81

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 12b
	Kiirmenetlus
	1. Käesoleva artikli kohaselt vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub viivitamata ja seda kohaldatakse seni, kuni selle suhtes ei esitata vastuväidet kooskõlas lõikega 2. Delegeeritud õigusakti teatavakstegemisel Euroopa Parlamendile ja nõukogule põhjendatakse kiirmenetluse kasutamist.
	2. Euroopa Parlament või nõukogu võivad esitada vastuväiteid delegeeritud õigusakti kohta artikli 2b lõikes 4 sätestatud korras. Sellisel juhul tunnistab komisjon pärast seda, kui Euroopa Parlament või nõukogu teatab oma otsusest esitada vastuväide, õigusakti viivitamata kehtetuks.

Or. en